

CENSORED VOICES

Mor Loushy

Geboren 1982 in Israel. Seit ihrem Abschluss an der Sam Spiegel Film & Television School in Jerusalem freiberuflich tätig. Ihr Debütfilm ISRAEL LTD, produziert von Yes in Israel, VPRO in den Niederlanden, Radio-Canada und Knowledge-Canada, hatte seine Premiere auf dem Dokumentarfilmfestival in Amsterdam (IDFA) 2009 und wurde weltweit ausgestrahlt.

Born in Israel in 1982, she has been a freelance filmmaker since graduating from the Sam Spiegel Film & Television School in Jerusalem. Her debut film, ISRAEL LTD, was produced by Yes in Israel, VPRO in the Netherlands, Radio-Canada and Knowledge-Canada. It premiered at the International Documentary Film Festival in Amsterdam (IDFA) in 2009 before being broadcast worldwide.

Filmografie 2009 Israel Ltd; Dokumentarfilm
2014 Censored Voices; Dokumentarfilm

1967 hatte Israel im Sechstagekrieg die übermächtig erscheinende gegnerische Koalition besiegt und sein Territorium auf die dreifache Größe ausgedehnt. Das Land befand sich im Siegestaumel. Am Rand der allgemeinen Euphorie interviewte der Schriftsteller Amos Oz junge Kibbutzniks, die gerade vom Dienst an der Front zurückgekehrt waren. Die Männer redeten offen über die Zerstörung, die Gräueltaten des Krieges und über ihre Ängste. Sie sprachen über das Verhalten der israelischen Truppen und waren dabei wesentlich kritischer, als Oz erwartet hatte. Der Schriftsteller plante damals die Veröffentlichung der Interviews, doch es kam nicht dazu, weil der Großteil der Tonbänder von der israelischen Armee zensiert wurde.

Den Originalaufnahmen werden Stimmen aus Nachrichtenarchiven und Bilder des Konfliktes gegenübergestellt, die das Gesagte in seiner Zeit verorten. Die ehemaligen Soldaten sind heute Männer über 70, die ihre damaligen Zweifel über die Opfer, die in diesem Krieg für den Sieg erbracht wurden, bewegt auf sich wirken lassen. Ihre Stimmen konnten bislang nicht gehört werden – betreffen sie doch den Staat Israel, wie wir ihn heute kennen.



Foto: Dan Arazi

In 1967 Israel defeated a seemingly superior coalition of adversaries and expanded its territory by a factor of three. The country found itself in the full flush of victory. On the sidelines of the general wave of euphoria writer Amos Oz interviewed young kibbutzniks who had just returned from serving on the front. These men talked openly about what they had experienced; about the destruction, the horrors of war and their fears. They also spoke about the behaviour of Israeli troops towards their adversaries and were far more critical than Oz expected. The novelist had intended to publish the interviews at the time, but this never happened since a large part of the tapes were censored by the Israeli Army.

Extant fragments of the original recordings are juxtaposed with voices from newsreel archives and images of the conflict which help locate the audio testimonials in time. These former soldiers are now men in their seventies; movingly they now take in the doubts they had at the time about the sacrifice that was made in this war in order to achieve victory. Their voices could not be heard until now – yet they relate to the State of Israel as we know it today.

Israel/Deutschland 2015

84 Min. · DCP · Farbe & Schwarz-Weiß

Regie Mor Loushy

Buch **Mor Loushy, Daniel Sivan**

Kamera **Itai Raziel, Avner Shahaf**

Schnitt **Daniel Sivan**

Musik **Markus Aust**

Sound Design **Yoss Appelbaum**

Ton **Stefan Korte**

Produzenten **Daniel Sivan, Hilla Medalia,**

Neta Zweber

Ausführende Produzenten **Dan Cogan,**

Danna Stern, Dagmar Mielke, Nick Fraser,

Morgan Spurlock, Jeremy Chilnick,

Ethan Goldman

Co-Produzenten **Melanie Andernach,**

Knut Losen, Jenny Raskin

Co-Produktion **MADE IN GERMANY**

Filmproduktion, Köln

Produktion

One Man Show

Tel Aviv, Israel

dsivan@gmail.com

kNow Productions

Tel Aviv, Israel

hilla@knowproductions.net

Weltvertrieb

Dogwoof

London, Großbritannien

ana@dogwoof.com